

OKA HAYWARD UMQA OYI DIP

Augqitwa yeza ukuhlambulula Ibhula Ezigusheni.

Yitshoni kwivenkile enimele zona ziniyalezele ko

BAKER, KING AND COMPANY,

ABABHALELI BAM Mabenjenje William W. Stoffle, c/o Rev. John Harper, Brownlee Station, 3t211 King Williams Town.

ASAPH MAKUBALO

UMTETELELI-EMTETWENI,

Usawuquba umsebenzi Ematya- leni

ENGQUSHWA.

J. KUZANE,

Umteteli Ematyaleni,

KU TSOLO

Amatyalu uwateta nakuyipina Ofisi ya Pesheya kwe Neiba.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka JANUARY.

Hlwayela i Cauliflower, Ikapetshi ne Savoy. I Lettuce, Radish, Celery, Spinach, Cress, Mustard, Imifuno, lertiyisi, imbotoyi zama French, zisenokulwayelwa.

Tyala i Cauliflower ne Kapetshi.

HLWAYELA i Calceolaria, Primula ne Cineraria. pambi kokuba ifa- kwe mayidiyaniwase nentwana yo mhlaba, yandule ke ukufakwa kwi mbizana ezihlugiselelele oko. I Carnation, Stock, Foxglove, Columbine, Wallflower, Daisy, nezinye intyanyambo ezilukuni zinokulwayelwa.

Izibha ezityelweyo mazikuselwe elangeni, kanaanjalo maziipwe amanzi kanobom.

PANSIYES : Ezona ntyanyambo zintle ziveliswa yi- mbewu, chwayelwe kwase ntloko—ngo February, March, nokuba ngu April.

FLOWER BULBS : Lungisa umhlaba, ukutyalala ngo February no March, i Anemones, Daffodils, Hyacinths, Narcissus, Snowdrops, Tulips, Ranunculus, Lachenalias, Sparaxis, Lisias, Ac. (kangela i Catalogue, yo Gowie yo Nitako- hlaza yo 1891, pages 66 to 70.)

W. & C. GOWIE, GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams— "Outlands, Grahamstown."

Kwabafunde Ishishini.

Kufuneka udodana olufunde i Shishini LOKWAKA NOKU- CWELA (Carpenters and Masons) kwa NABENZI-ZITENA (Brickmakers). Owufunayo lomsebenzi maka- bhalele, axele no Mvuzo angawu- funayo ko

William H. Mbenya & Co.,

CARPENTERS & BUILDERS,

FORT SALISBURY,

British Mashonaland

ISAZISO NGO GQIRA.

U DR. WALKER, ekubeni ebuye wala- telwa ukuba yi District Surgeon yase Keiskama Hoek, bonke abamfuna yo bano- kumfumana imihla yonke emzini wako e Keiskama Hoek, obufudula ungoka Dr. CLIFTON, kufupi ne Lower Drift.

ISAZISO NGE "MVO."

ABAFUNA " IMVO. " - Lixesha kanye eli lokutumela amagama nentlalo kwabafunda ukungena nokuvela konyaka omtsha, nge Kwata 3 6, mhlambi yonyaka 13 6 (kotanda ukuhlaulela eloxe- sha). Ongawuhlaulelanga kwase kuqaleni unyaka intlalo iya ku- balwa nge Kwata.

I ALMANAKA YE "MVO."-Eli- pepa libukwa kakulu liya kwenzi- wa liso Sonyaka kubaxhasi be MVO abamagama asemqulwini kule Ofisi kupela.

UMVUMO WASE TAMARA E QONCE.

K UYAKUBAKO Umvumo (Conceit) wa- ce Tamara, uyakuba ee Tyalineni yase Wesile e QONCE ngosuku lwesi Hlanu, 15th January, 1892, ngokuhlwe. Knya kungenwa NGESHELENI zwi (1-7). Ikwayala (choirs) ziyakuba mbini. Iyakuba ngu Mr. J. Tengo Jabavu esihlalweni. Koqalwa ngesha lesibhozo (sharp)

ALFRED SOLILO, Umlungiseleli.

2t141

AMAFUTA EZILONDA,

(OINTMENT.)

Farmerfield, near Salem, 3rd December, 1891.

MR. JNO. GAUNT, Kingwilliamstown.

DEAR SIR,—Ndiyancoma kakulu Iyeza lako Lezilonda, njalo njalo, onditumele lona; ndaye ndiya kukubengeza oko Dgangoko ndinako.

Ndilisebenzise kupela intuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukulu kwebhe kwako impawn zobu nchono " kobesifa.

Ngawona Mafuta afungileyo, nakupiliisa kungumangalisalo ezilondeni, njalo njalo, endaka ndawabona.

Nceda unditumele kwakona enye ibhokisana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezilonda, nakuba zona zahlukile kwezovoku- qala. Owokuqala yena ngohlolo ezazimba, mbe ngalo ndindingatsho ukuba angabuye apile. Ubekeade esebenzisa Amayeza aba mihlope nawa Bantsundu; onke lomayeza alanceda luto, Ndiiti, ngapandlo kwama. tandabuzo, iyeza lako lamceda.

Manditshonele apo, owako otozamilayo u

STEPHEN S. MDLIVA,

Ixabiso 1/, Ngeposi 1/2.

KUBHALELWA KU

J. GAUNT & CO.

CHEMISTS,

P. S. JEFFREY,

Umtengisi Wentu Yonke,

KOTENGA KONKE OKUTENGISWAYO,

E - KAMASTONE,

UNOLANGAZELELO lokunga angazisa abeni be Hewu lonke—be Kamastone ne Okkmal ukuba uchelele ukutenga uboya ngamanani npezulu nrolwayo napinin. Ofani ngofani bempahla bahleli beko ngamaxabiso angakalazweyo nangubani. Wapulelwa kakulu oze kutenga epete imali.

Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto eninzi etengiswayo ITYALI EZINTLE. IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakhule, zingqingqwa, ekuko zinokuziqatya. IZI- HLANGU EZILUSHICA. KWI SWIKILA NE KOFU, njalo njalo, utengisa ezona. ICUBA LEBHULU ELILUNGILEYO. IKELEKO yo 6d. iyadi ayichukunyiswe nto.

Abanento yokutenga neyokutengisa baya. kuba basebenzisa ubulumko ukuke bezze apa ngapambi kokuba baye kwezinye indawo nemali yabo kwano boyaba babo.

P. S. JEFFREY,

E-KAMASTONE.

KWA KATA

KUYA

KULAHLWA

—LE—

Handkerchiefs

ZESILIKA

Kumntu ngamnye ote watenga ngexabiso elinge- ngapantsi kwe SHELENI EZINTLANU (5), woti xa ete wakumema oko anikwe ibhaso lo Handerchief.

P.S.—Yizani kamsinya zingekade zipele.

W. O. CARTER & CO.

Kingwilliamstown.

ISAZISO SIKA

TIKOLOSHE.

UTIKOLOSHE uyawubulela umzi Ontsundu ngokumxuma kwawo. Uyawazisa okokuba akase-

nanto nalamzi ka NGOMTI use Bhulorweni. Umf omkulu yena selemise Ivenkile yake e Koneni, malunga ne Tyalike yama Wesile pambi kwe Ntango ze Fandesi, apo ke afukame kona NEZISULU ZAKE, njalo-njalo. Impabla ekona ixenye yayo

Amakhuba, ngamani alula. Onoxesha Besali, bahleli bodwa. Amaxamba Eswekile ne Kofu, nge nani elilula Umgubo, nento yonke, Into Yonke Etyiwayo uhleli enayo, zizisulu.

Ibhulukwe, lbhatyi njalo njalo, zono- xoesha, ziyalala.

Ihempu, Iminqwazi, Isali, Imikala.

Yizani kuzibone- la ngokwenu.

Iseyile no Dyokwe, ne Miaokozo. ne Water-Fatvi.

Akukonto Ingekoyo.

A. J, Cross & Co.

E QONCE.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo.

Elika Cook Iyeza Lesisu Nokuxazayo. 1/6 ibotile.

Elika Cook Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

Cook Amafuta Ezilonda Nokwekwe,

9d. ibotile.

Elika

Cook Ipils. 1/ ngebotikisana.

Eka Cook Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka Cook Umciza Westepu Sabant- wana. 62 ngebotile.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

Oka Cook Umgutyana Wamehlo. 6d ngebotikisana.

QUEEN LORD COMMONS

IZAZISO KWA BANTSUNDU.

ZEKOMKULU LASE KAPA.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

IMIHLABA ELAHLIWEYO.

Esase QUEENSTOWN.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 657, 1891

Office of the Commissioner of Crown Lands and Public Works,

KUYAZISWA apa kumntu wonke, ngo- kwe Sigendu Sokuqala so " Mto we Mhlaba Elahlweyo." No. 3 we 1879, nje. ngokuba ute wahlaziywa ngu Mto No. 24 we 1887, okokuba le Mhlaba ingezantsi, eku Mandla wase QUEENSTOWN, kuti. wa iyelahlweyo, u Rulumeni uya kuyitaba. tela kuye nge 15 FEBRUARY, 1892. yoti ukuze ingatengiswa kube kufike abantu abati yeyabo, nangokuti kuhlalwe imali ezilalya ku Mantyi wase Siqingata, nje- ngokuba kufuneka kweso Siqingata sika- nkanywa ngentla salo Mto.

H. H. MCNAUGHTON, Assistant Commissioner.

Imihlaba kumzi wa Bantsundu e Hewu nase Kamastone, kuma- ndla we Queenstown, ekutiwa iyelahlweyo.

1. Albert Lutu; Isiza Nentsimi Lots 59 ne 107 Bull Hoek; irafu elityala £1 5s ne £2 10s ukusela ku 1 January, 1886.

2. Smith; Isiza nentsimi Lots 73 no 153, Meduli; irafu elityala £1 5s ne £2 10s kususela ku 1 January, 1886.

3. Mkalali September; Isiza nentsimi Lots 16 ne 134, Upper Dedima; irafu elityala £1 5s ne £2 10s kususela ku 1 Janu- ary, 1886.

4. Capukiso Masiza; Isiza nentsimi Lots 41 ne 106, Upper Dedima; irafu elityala £1 10s ne £3 ukusela ku 1 January, 1885.

5. Temi Mabuta; Isiza nentsimi: Lots 47 ne 118, Upper Dedima; irafu elityala £1 5s ne £2 10 ukusela ku 1 January, 1886.

6. Charlie Darala; Isiza nentsimi: Lots 3 ne 164, Romanslaagte; irafu elityala £1 10s ne £3 kususela ku 1 January, 1885.

7. Umbulawa; Isizi nentsimi : Lots 60 ne 149, Romanslaagte; irafu elityala £1 5s ne £2 10s kususela ku 1 January, 1886.

8. Gene Luta; Isiza nentsimi: Lots 78 ne 155, Komanslaagte; irafu elityala £2 10s ne £1 10s kususela ku 1 January, 1885.

9. Ndevu Kefa; Isiza nentsimi : Lots 65 no 268, Hukuwa; irafu elityala £4 10s ne £3 kususela ku 1 January, 1885.

10. Sinakili Sishuba; Isiza nentsimi : Lots 116 ne 330, Hukuwa; irafu elityala £1 10s ne £3 kususela ku 1 January, 1885.

11. Dumezweni Sishuba ; Isiza nentsimi : Lots 119a ne 307, Hukuwa; irafu elityala £1 10s ne £3 kususela ku 1 January, 1885.

12. Mhlanganisi Sishuba ; Isiza nentsimi : Lots 1206 no 311, Hukilwa; irafu eli- tyala £1 10s ne £3 kususela ku 1 January, 1885.

13. Faniso Lalomba ; Isiza nentsimi: Lots 142 ne 319, Hukuwa ; irafu elityala £1 10s ne £3 kususela ku 1 January, 1885.

14. John Kuta ; Isiza nentsimi: Lots 81 no 179, Emtabazo ; irafu elityala £1 5s ne £2 10s kususela ku 1 January, 1886.

15. Kondi Hlali; Isiza nentsimi: Lots 98 ne 189, Lahlangubo; irafu elityala £1 5s ne £2 10s kususela ku 1 January, 1886.

16. Tungani Hlali; Isiza nentsimi: Lots 99 ne 188, Lahlangubo; irafu elityala £4 5s ne £2 10s kususela ku 1 January, 1886.

17. Mlungisi Mlandu ; Isiza nentsimi: Lots 15 ne 112, Lahlangubo; irafu elityala £1 10s ne £3 kususela ku 1 January, 1885.

18. Myamalala Mlandu; Isiza nentsimi: Lots 25 ne 106, Lahlangubo ; irafu elityala £1 10s ne £3 kususela ku 1 Janu- ary, 1885.

19. Hendrik Mbre; Isiza nentsimi: Lots 75 ne 175, Nyana ; irafu elityala £1 5s ne £2 10s kususela ku 1 January, 1886.

Ngentengiso-Mhlaba e Herschel.

ISAZISO.—No. 117, 1891.

EKUBENI u Mr. C. W. P. Cloete enze isicelo ngokomiselelwe wesiqendu 14 so Mto No. 15 ka 1887 ngomhlatyana wakom- kulu onxulumene nowake okumanda wase Herschel : nakanjalo lomhlaba ukutengisi swa ngokwezimiselelo zalomtole ungenta ; ngokoke ngokulungelane nese 15 isiqendu salomtole, kuyaziswa ukuba londawo u Rulumente uyakuyikangela ngolwesi Tatu, 20 JUNE 1892; bonke be abantu abanento yokcenza nalomhlaba bangabahlala kule office pambi komhla lowo, ezoti ezo nevadi zikangelwe ukulunga nokungalungi nesicelo eso.

L MARQUARD, Unocanda Olukulu.

Ukucawza Kwalomhlaba.

Ububanzi yi 200 mogolo, ngezantsi yifama eyi "Balloch," ngasentla ngowakomkulu ; kumandla wase Herschel.

H. H. MCNAUGHTON, Umcedisi Mantyi.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apaa South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumninwo, ngenxa yoku ngiqelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kaulenza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucekoka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; ngenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure). Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific). Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum). Umciza ongenzi keshu ukupilisa Izinyo.

UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Eliqingisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation). Amafuta omfi okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuzakuba, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother). Amafuta omfi okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhubarb). Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodio). Umciza, wokupilisa ukunqunjelwa nezitpe nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elifunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto itiywayo.

UBUGQI Magic Healer). Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emollientine). Into elunge kunene etanjiswayo ebezina bubebu- hile bugade ubuso.

UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenziswa neli kutiwa " Lelona " xa isifo sokumamba igazi sendle.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatwa nqa kwi bhofilana nezi- tofilana ngazinye, ezizi zakandelwa ngokufutsho- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngokungabiko kaya, nandla, namhambini ungenawo lamayeza esi- rwece sokulumelela okungekheleli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemciza, e Bhofofo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhofofo nangamagosa eke kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

AMAGOSA ALAMAYEZA— E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.

E Ngqamkwe—Mrs. Savage. E Monti—B. G. Lennon & Co. E Rini-E. Wells. E Dikeni—R. Stocks. E Komani—Mager & Marsh. E Bhaiy—B. G. Lennon & Co. E Gngusha—W. A. Young, E q.

Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

ISEBENZA NGOBUGQI

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.

Zamatambo, Isinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingiqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA. ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

LASE AFRICA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso. nokuba sihle ngayipina' indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezize Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Enewadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelenini, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namava amaninzi umninno, uhlalaze nge- ngqiniseko eliyenza ukuba liyazi pilisa ink- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulunge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, ezise lyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotele nganye ihamba ne- newadi ene nteyo yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninno kupela ngu

G. E. COOK, KING WILLIAM'S TOWN, linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

Printed for the Proprietor, J. TENGO JABAVU, by HAY BROTHERS, Smith Street, King Williamstown.

IVEKI ZONKE.

Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.
Limele imfanelo ya Ba- ntsundu ngapandle koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu,

(NATIVE OPINION)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingaro-
Iwanga.

Unokuhlalelwa wonke Unyaka ekuvelelweni kwawo nge 13s 6d.
Izaziso Zabazelweyo, Abatshatleyo, Nemibi- ko, irolelwa 2s 6d. zi- ngene kanye ; 3s 9d ka - bini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

KINGWILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, JANUARY 14, 1892.

[Vol. X, No. 376

Beauchamp, Booth-Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-

MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyahlwa, ziqala kweze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi “ best ” ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi " best ” Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-
nu. Ngapambi kokuba nitenge napina
yiyani ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI

N

GABATENGI abakulu Bokutya, benika

awona Manani alungileyo. E Komani

apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi

kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi- mba, bahlele benawo.

q31090

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.

IMPAHLA ENTSHA IFIKA EZIVEKI ZONKE.

*Umgudu uyenziwa ukugcina impahla eyona isentliziweni kwabantsundu. Ngapandle kwamatandabuzo lendlu yeyona impahla intle IMAXABISO APANTSI kulo lonke apa
Emaxhoseni-*

Isuti Zokutshata ziyalinganiswa zitungwe mininye.

Ezamadoda, Ezamadodana nezamakwenkwana, Ingubo zokunxiba.

Ityali, Ifelane, Ingcawa, Ihempe, Iprinti, Ikele- ko, njalo njalo.

Isuti Zamadoda ziqala	12/6
Ibhulukwe Zekodi Zamadoda ziqala	5/6
Indulubhatyi Zamadoda ziqala	2/6
Ihempe Zamadoda zokusebenza ziqala ...	1/-
Ibhatyi Ezimnyama Zetwidi ziqala	12/6

Ibhatyi ezingojobela zokuhomba no Ndulubhatyi.

Izihlangu, Ishuzi, Iminqwazi, Amaqhina, Ikeps, Izikhafu.

Ezona ntlobo zintsha!

Ezonafishini zokugqibela!'

Into ngemali yako!!!

—KWA—

DYER NO DYER, WOODROW & HOWARD

BAFUNA ukwazisa izihlobo zabo Ezintsundu ukuba baqale ibhizinisi yokutetela Ifandesi (Auctioneers), njalo-njalo, kwivenkile endala ka WHITLLE, baye beya kuvuyiswa kukufumana impahla yentlobo zonke, eya kutengiswa ??? ngalo mini ye fandesi.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE

"IZITORA EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.

HOLMES-ROBERTS

AMAKULU ASE AFRIKA!

PILISA.

Wokunyanga Ukunchola ngwa'kukunyakama Amadlala, Iqhabanga, hlane na. kwe Isibindi, ezikolisa Amatumba, Qazi, nazi Izilonda, nezinye ukuhla Ieesini Ihashe eba-zihlambo Igcushuwa, iziku-amankaza

IXABISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

MANGALISA.

Wokunyanga tion) zonke Esifubeni nase Mipungeni. Ukungenwa Izifo Isifuba yi ezibanga Ngqele, (consump-nazo ubulwelwe

IXABISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi, 3/2.

LENZELWA ABANINLO KUELA NGO

JOHN GAUNT & CO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

BON MARCHE

E RINI

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi

Xekweni apa.

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO.

Ezona ngeyadi. yadi. shades I Cretomes 2 3/4d nge yadi. Pnnti Ikeleko Iflanelo 1s zintle 3 Emhlope 3/4d inye. 4 ne nge Ikwiliti ne Brown, yadi. 2s 6d Ilinzi 11d iqalela nge 4 inye. kwi yadi. 1/2 I ngeyadi. 2 Itawuli Galatiya 1/2d I 3d 6d nge Sun- inye.

IMPAHLA YAMADODA

YONKE IYELUNGILEYO:

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye. IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye. ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d. IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s. IHEMPE EZIMHLOPE 2s 11d. IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d. IKAUSI ziqalela kwi 4 1/2d nge pair.

INDLU YAMANENEKAZI

Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubu- qheleqhele bamankazana, bunokwenziwa nge- xesha elifupi.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN.

£111290

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBE BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or MATTROSS.”

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba ina- wona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso wo Ngonyama.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi

kwe ofisi ngase mcantcatweni.

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and and Pain in the Stomach, Sick Headache, Diddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE
WILE GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs ; Strengthening the muscular

System ; restoring the long-lost Complexion ; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and
Debilitated is that Beechams *Pills have the Largest Sale*

of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

"THE AFRICAN and AMERICAN WORKING MEN'S UNION"

INGXOWA (Capital) - - £5,000
NGEZAHLULO (Shares) EZI 5,000, ZEPONTI SISINYE.

NGENXA. yesikalo somzi Ontsundu, sokuba ixesha lenziwe lifutshane,

Abayili bagqibe ekubeni lolulwe ezinye inyanga ezintatu, kutaba-
tela kusuku lokuqala 1st December, 1891, kuye kolokugqibela 29th
February, 1892, *kuvalwe.*

Bayamenywa ke bonke abanqwenela ukuba ngaba Bambi Zahlulo kolu Manyano lukankanyiweyo ngentla. Kufunwa Abantsundu kupela. Inani elihlaulelwa Isahlulo ngasinye kolu Manyano yi Ponti Enye (£1). Imali yamangeno yi Sheleni Enye (1/.) ngesahlulo sisinye. Zonke imali
zamangeno zezokuhlala indleko

Bonke abafuna izahlulo kolu Manyano, mabayitumele imali nge Post Office Orders eziya kublaulwa ku Mr. MOSES FOLEY, Port Elizabeth. Wonke umntu obamba Isahlulo wotunyelwa Isiqiniseko (Certificate) saso, kunye nepepa le Miteto.

QONDA.—Zonke inewadi ezitumela imali mazitiwe Register.
Secretary GEORGE A ROSS, *Trustee* MOSES D. FOLEY,
t103 *Treasurer* PETER RWEXU, *Manager* HENRY J. PHIPPS.

